

## TABLE DES MATIÈRES

<i>Avant-propos</i>	
par NICOLE BÉRIOU .....	7
<i>Introduction</i>	
par FRANÇOISE FERY-HUE .....	9
<i>Entre latin et ancien français : deux versions des sermons de Maurice de Sully</i>	
par BEATA SPIERALSKA .....	21
<i>Le Romulus Roberti, traduction latine partielle de l'Ésope de Marie de France</i>	
par LAURENT BRUN .....	37
<i>Traducción, reescritura y cambio de género : del Roman des sept sages de Rome a la Historia septem sapientum Romae</i>	
par PATRICIA CAÑIZARES FERRIZ.....	65
<i>Le Lapidaire du roi Philippe et son prétendu original latin</i>	
par FRANÇOISE FERY-HUE .....	93
<i>La « version LA » du récit de Marco Polo : une traduction humaniste ?</i>	
par CHRISTINE GADRAT-OUERFELLI .....	131
<i>« Chanter en son latin ». Des Vœux du paon français à leur traduction latine en prose (Vatican, Archivio di San Pietro, E 36)</i>	
par HÉLÈNE BELLON-MÉGUELLE et GÉRALDINE CHÂTELAIN .....	149
<i>La traduction latine du Pèlerinage de l'âme de Guillaume de Digulleville par Jean Galopes (1427)</i>	
par FRÉDÉRIC DUVAL.....	183
<i>De Leone Ebreo à Leo Hebraeus. Un texte philosophique de la Renaissance et l'impact de sa traduction latine</i>	
par SAVERIO CAMPANINI.....	221

<i>La traduction comme espace didactique interlinguistique latin / langues vulgaires dans l'enseignement des langues à la fin du Moyen Âge</i> par CHRISTEL NISSILLE .....	249
<i>En manière de conclusion : quelques orientations pour le travail futur</i> par FRANÇOISE FERY-HUE, ANNA GUDAYOL, JEAN-PIERRE ROTHSCHILD et FABIO ZINELLI .....	279
<i>Résumés</i> .....	303
<i>Index des noms de personnes et de lieux</i> .....	309
<i>Index des personnages de fiction et des allégories</i> .....	317
<i>Index des auteurs, des traducteurs, des copistes et des œuvres</i> .....	321
<i>Index des manuscrits et des éditions imprimées anciennes</i> .....	333